

J.S. Bach  
Cantata No. 97  
In allen meinen Taten

Vers 1. Coro  
Grave

The first system of the musical score for 'Vers 1. Coro' is in G minor, 3/8 time, and marked 'Grave'. It begins with a treble clef and a bass clef. The treble staff contains a melodic line with a fermata over the first measure, followed by eighth-note patterns. The bass staff provides harmonic support with chords and a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the first measure.

The second system of the musical score continues the 'Grave' section. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. A triplet of eighth notes is marked in the bass staff in the second measure.

The third system of the musical score continues the 'Grave' section. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. A triplet of eighth notes is marked in the bass staff in the first measure.

The fourth system of the musical score concludes the 'Grave' section. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. A triplet of eighth notes is marked in the bass staff in the first measure. The system ends with a first ending bracket and a repeat sign.

The fifth system of the musical score is marked 'Vivace' and begins with a treble clef and a bass clef. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. A second ending bracket is present in the first measure. The system concludes with a first ending bracket and a repeat sign.

16 **Soprano** **A** (NB. Der Cantus firmus „Nun ruhen alle Wälder“ im Sopran)

**Alto** In al -

**Tenore** In al -

**Basso**

18<sup>u</sup>

len mei - - nen Ta

- len mei-nen Ta -

In al - - len mei-nen Ta

In al -

21

ten

- ten, in al - - len mei - nen Ta - - ten

- ten, in al - len mei-nen Ta - - ten

- len mei-nen Ta - - ten

23

**B**

laß

25

laß ich den Höchsten

laß ich den Höchsten ra

ich den Höchsten ra ten,

*p*

28

ra ten,

ra ten, den Höchsten

ten, laß ich den Höch-

laß ich den Höchsten ra

30

ra - - ten,  
S - - sten ra - - ten,  
- - ten,  
C

32u

der al - - les kann und  
der al - - les, al - - les  
der al - - les, al - - les kann, al - - les, al - - les  
der al - - les

35

hat:  
kann. der al - - les kann und hat:  
kann. der al - - les kann und hat:  
- les, al - - les kann und hat;

37

Musical score for measures 37-38. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). Measure 37 features a complex texture with sixteenth-note patterns in both hands. Measure 38 continues this texture with some rests in the bass line.

39<sup>II</sup>

Musical score for measures 39-41. The system consists of two staves. Measure 39 has a treble staff with sixteenth-note patterns and a bass staff with a similar texture. Measure 40 includes a dynamic marking *(p)* in the bass staff. Measure 41 continues the texture.

42

Musical score for measures 42-44. The system consists of two staves. Measure 42 has a treble staff with sixteenth-note patterns and a bass staff with a similar texture. Measure 43 includes a dynamic marking *(f)* in the bass staff. Measure 44 continues the texture.

44<sup>II</sup>

Musical score for measures 44-46. The system consists of two staves. Measure 44 has a treble staff with sixteenth-note patterns and a bass staff with a similar texture. Measure 45 continues the texture. Measure 46 continues the texture.

47

**D**

Musical score for measures 47-50. The system consists of four staves: a vocal line (soprano), a vocal line (alto), a vocal line (bass), and a keyboard accompaniment (treble and bass clefs). The key signature has two flats. The lyrics are: "er muß zu er muß zu al - er muß zu". Measure 47 has a dynamic marking **D**. Measure 48 has a dynamic marking *p*. Measure 49 continues the texture. Measure 50 continues the texture.

**D**

Musical score for measures 50-52. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two flats. Measure 50 has a dynamic marking *p*. Measure 51 continues the texture. Measure 52 continues the texture.

49

al - len Din - gen. - len Dingen. zu

al - len Dingen. zu

er muß zu al -

51<sup>II</sup>

al - len Din - gen.

al - len Din - gen.

- len. al - len Din - gen.

54

soll's

soll's

soll's an - ders

E

E

56

an - - - ders wohl - - - ge - - -

soll's an - ders wohl - ge - lin - - - gen, soll's an - ders

an - ders wohl - ge - lin - gen. soll's an - ders wohl -

wohl - - - - ge -

58

lin - - - gen.

wohl - - - - ge - lin - -

- ge - lin - - - gen. soll's an - ders wohl - - ge - lin -

lin - gen, soll's an - ders wohl - - ge - lin - gen, wohl - ge - lin - -

60

selbst

gen,

gen. selbst ge - ben

gen,

**F**

63

geben Rat  
selbst geben Rat, selbst ge-  
Rat und Tat, selbst geben Rat und Tat, Rat und  
selbst geben Rat,

65

und Tat,  
ben Rat und Tat, selbst geben Rat und Tat,  
Tat, selbst geben Rat und Tat, selbst geben Rat und Tat, Rat und  
selbst geben Rat und Tat, selbst geben Rat

68

er muß zu allen Din - gen, soll's  
Rat und Tat, er muß zu allen Din - gen, soll's  
Tat, Rat und Tat, er muß zu allen Din - gen, soll's  
und Tat, er muß zu allen Din - gen, soll's



70

an-ders wohlge - lin - gen, selbst ge - ben Rat selbst geben Rat, und Tat.

an-ders wohlge - lin - gen, selbst ge - ben Rat selbst geben Rat und Tat.

an-ders wohlge - lin - gen, selbst ge - ben Rat selbst geben Rat und Tat.

an-ders wohlge - lin - gen, selbst geben Rat und Tat, selbst geben Rat und Tat.

73

(p)

75<sup>II</sup>

(f)

78

80

Vers 2. Aria

11 **Basso**

Nichts ist es spat und frü - he um al - le mei - ne

16

Mü - he, mein Sor - gen ist um - sonst, — mein Sor - - gen

21

ist — um - sonst, um - sonst; nichts ist es spat und



46

Sor - - - gen ist um - sonst, umsonst.

50

Er mag's mit mei - nen

54

Sa - chen nach sei - nem Wil - len ma - chen, ich stell's — in sei - - ne

59

Gunst. — ich stell's in sei - ne Gunst. ich stell's — in sei - ne

63

Gunst... Er

68

mag's mit mei-nen Sa - chen nach sei-nem Wil-len ma - chen, ich stell's

73

in sei - ne Gunst, ich stell's in sei - ne

77

Gunst, in sei - ne Gunst; — er mag's mit rei-nen Sa - . chennach sei-nem Wil - len

82



ma - chen, ich stell's in sei - ne Gunst.

87



92



**Vers 3. Recitativo**

Tenore



Es kann mir nichts ge - sche - hen, als was er hat er -

3



se - hen und was mir se - lig ist; ich nehm es, wie er's gi - bet, was

6



ihm von mir be - lie - bet, das hab ich auch er - kiest.

Vers 4. Aria  
Largo



2 (51)

4 (53)

6 (55)

7II (56II)

9 (58)

Musical score for measures 9-12. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

10<sup>II</sup> (59<sup>II</sup>) Tenore

Ich

Musical score for measures 10-12. The system includes a vocal line for Tenore (Tenor) and a piano accompaniment. The vocal line is mostly silent, with the word "Ich" appearing at the end of the system. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes.

13

trau - - - e - sei - ner Gna - - - den. diemich vor

L.H.

Musical score for measures 13-14. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "trau - - - e - sei - ner Gna - - - den. diemich vor". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The marking "L.H." is present in the bass staff.

15

al - - - lem Schaden, vor al - - - lem

Musical score for measures 15-16. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "al - - - lem Schaden, vor al - - - lem". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes.

17

Ü - - - bel schützt, ich trau - e sei - ner Gna - den, die

Musical score for measures 17-18. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Ü - - - bel schützt, ich trau - e sei - ner Gna - den, die". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes.



19

mich vor al-lem Scha-den, vor al-lem Ü-bel schützt.

(f)

21

23

L.H.

24

f p f p f

26

Leb ich nach sei-nen Ge-

tr p

28

set - zen, so wird mich nichts ver.

30

let - zen, nichts, nichts wird mich ver.let - zen, nichts,

32

nichts, nichts wird mir feh - len, nichts, nichts wird mich ver.let - zen, nichts

34

feh - len, was mir nützt.

36

Leb ich nach sei - nen Ge - set - zen,

38

so wird mich nichts ver - let - zen, nichts feh - len, nichts,

40

was mir nützt, nichts feh - len, nichts, was mir nützt; leb

41<sup>tr</sup>

ich nach sei - nen Ge - set -

43

zen, so wird mich nichts.nichts, nichts ver - let - zen, so wird mich nichts.



44

nichts ver - let - zen, — nichts feh - len,



46

nichts feh - len, so — wird mich nichts ver - let - zen, so wird mir nichts



48

feh - len, nichts feh - len, nichts feh - len, was mir nützt.



dal segno

### Vers 5. Recitativo

Alto

Er wol - le mei - ner Sün - den in Gna - den mich ent -

3 binden, durchstreichen meine Schuld! Er wird auf mein Ver - brechen nicht

6 stracks das Ur - teil sprechen und ha - ben noch Ge - duld.

### Vers 6. Aria

4

4

7 **Alto**

Leg ich — mich späte

10

nieder. er - wa - - - che frühe wie - der,

13

lieg — oder ziehe fort, lieg ich —

16

- oder ziehe fort, lieg — ich — oder ziehe fort; leg ich mich —

19

— spä - te nie - der, er - wa - - che frü - he wie - der,

21<sup>II</sup>

lieg — o - der zie - he fort, lieg — o - der zie - he fort, fort,

24

fort, lieg — o - der zie - he fort, —

27

30

33

in Schwach - heit und in Banden und was mir stößt zu

36

Handen. so trö -

39

- stet mich sein Wort. so trö - stet mich sein Wort,

42

45

in Schwach - - - heit und in Ban - den und was mir stößt



48

zu Han - den, so trö -

51

- stet mich sein Wort, so trö - - stet mich sein Wort; in Schwach - - heit

54

und in Ban - - den und was mir stößt zu - - - - - zu - - - - - Han - den, so tröstet mich sein

57

Wort.

60

63

Vers 7. Duetto

Org. B.

6 (98) Soprano

Hat er es denn be - schlos - sen.

11

so will ich unver - dros - sen an mein Ver - häng -

15

Basso - nis gehn an mein Ver - häng - nis, hat er es denn be -

Hat er es denn be - schlos - sen.

19

schlos - sen. so will ich unver - dros - sen an mein Ver - hängnis

so will ich un - ver - dros - sen an mein Ver - häng -

23

gehn. an mein Ver - häng -

- nis gehn, an mein Ver - häng - nis. an mein Ver - häng - nis -

27

- nis; hat er es denn be - schlos - sen.

gehn, an mein Ver - häng - nis; hat er es denn be - schlos - sen, so

31

so will ich un - ver - drossen an mein Ver - hängnis gehn.

will ich un - ver - drossen an mein Verhängnis gehn.

35

40 **Basso**

Kein Un - - - fall un - ter al - len soll mir zu harte fal -

45 **Soprano**

Kein Un - - - fall un - ter

- - len, ich will ihn ü - ber - stehn, ich will ihn — ü - ber -

49

al - len soll mir zu har - te fal - - - len, ich will ihn ü - ber -

stehn, kein Un - - fall un - ter al - len soll mir zu har - te -

53

stehn, kein Un-fall, kein Un-fall, kein Un-fall un-ter al-len  
 fal-len, ich will ihn ü-ber-stehn. kein Un-fall un-ter al-

R.H.

57

soll mir zu harte fal-len. ich will ihn ü-ber-stehn.  
 -len soll mir zu harte fal-len, ich will ihn ü-

61

ü-ber-stehn. ü-ber-stehn, ich, ich will ihn ü-ber-  
 -ber-stehn. ü-ber-stehn. ich will ihn ü-ber-

65

stehn.  
 stehn. Hat er es denn be-

70

schlossen, so will ich unverdrossen an mein Verhäng-

74

Hat er es denn be-

-nis gehn an mein Verhängnis,

78

schlossen, so will ich unverdrossen an mein Verhäng-

hat er es denn beschlossen, so will ich unverdrossen

82

-nis gehn an mein Verhängnis, an

an mein Verhängnis gehn, an mein Verhäng-

86

mein Ver-häng-nis gehn an mein Ver-häng-nis. Kein Un-fall un-ter  
- nis. Kein Un-fall

90

al-len soll mir zu har-te fal-len.ich will ihn ü-ber-stehn.  
un-ter al-len soll mir zu har-te fal-len.ich will ihn ü-ber-stehn.

dal segno

Vers 8. Aria

Ob. I II  
Org. Bc.

4 (88)

8 (92)

12 (96)

16 (100) Soprano

Ihm hab ich mich er - ge - ben zu ster - ben und zu

20

le - ben, so bald er mir gebeut, so.. so - bald er - mir ge -

24

beut, ihm - hab ich mich er - ge - ben zu

27

ster - ben o - der le - ben, zu - ster -



31

- ben o - der le - - - ben, so bald,

*un poco forte*

35

so bald er mir ge - beut.

40

44

48

Es sei heut o - der mor - gen, da - für laß ich ihn

52

sor - gen, er weiß die rech - te Zeit, er weiß die rech - te

56

Zeit. Es sei

61

heut o - der mor - gen, da - für laß ich ihn sor - gen, er

65

weiß die rech - te Zeit, er weiß die rech - te Zeit; ihn laß ich

69

sor -

73

gen, er -

77

- weiß die rech-te Zeit, da - für laß ich ihn sor - gen, es sei

81

heut o - der mor-gen, er weiß die rech-te Zeit.

*dal segno*

**Vers 9. Choral** (Mel.: „Nun ruhen alle Wälder“)

Soprano  
So sei nun, See-le, sei-ne und trau-e dem al-lei-ne, der

Alto  
So sei nun, See-le, sei-ne und trau-e dem al-lei-ne, der

Tenore  
So sei nun, See-le, sei-ne und trau-e dem al-lei-ne, der

Basso  
So sei nun, See-le, sei-ne und trau-e dem al-lei-ne, der

5  
dich er-schaf-fen hat: es ge-he, wie es ge-he, mein

dich er-schaf-fen hat: es ge-he, wie es ge-he, mein

dich er-schaf-fen hat: es ge-he, wie es ge-he, mein

dich er-schaf-fen hat: es ge-he, wie es ge-he, mein

9  
Va-ter in der Hö-he weiß al-len Sa-chen Rat.

Va-ter in der Hö-he weiß al-len Sa-chen Rat.

Va-ter in der Hö-he weiß al-len Sa-chen Rat.

Va-ter in der Hö-he weiß al-len Sa-chen Rat.